

Instituição médica encarregada atender no domingo em casos de emergência (março)

3月の休日急病診療担当医療機関

O horário de atendimento é das 9h às 17h. *診療受付時間は、午前9時から午後5時です。

Caso sofrer alguma alteração avisaremos pelo rádio de prevenção de desastres naturais.

*担当医療機関変更の場合は、防災行政無線でお知らせします。



Dia 日	Semana 曜日	Hospital 担当医療機関	Endereço 住所	Telefone 電話番号
3	Dom 日	Kanbayashi lin 上林医院	Mekata, 882 愛荘町目加田882	0749-37-2003
10	Dom 日	Ōmionsenbyōin 近江温泉病院	Higashiōmi-shi Kitasaka, 966	0749-46-1125
17	Dom 日	Kitamura lin 北村医院	Kano, 1732 愛荘町蚊野1732 番地	0749-37-2008
24	Dom 日	Takenaka lin 竹中医院	Higashiōmi-shi Koike-chō, 531-2	0749-45-1100
31	Dom 日	Yabe lin 矢部医院	Echigawa, 1332-1 愛荘町愛知川1332-1	0749-42-2167

Guia de hospital ☎ 0749-23-3799 *医療情報案内 ☎23-3799

Rede de assistência médica de Shiga *医療ネット滋賀 <https://www.shiga.iryo-navi.jp/>

Dentista encarregado a atender em feriados em casos de emergência (março)

3月分の休日急病診療(歯科)担当医療機関のお知らせ

O horário de atendimento é das 9h às 16h. *診療受付時間は、午前9時から午後4時です。

Caso sofrer alguma alteração avisaremos pelo rádio de prevenção de desastres naturais.

*担当医療機関変更の場合は、防災行政無線でお知らせします。



Dia 日	Dentista 病院・診療所名	Endereço 住所	Telefone 電話番号
21 (qui) 21日(木)	Mouri Shika もうり歯科	Gamō-gun Hino-chō Hida, 105-1 蒲生郡日野町日田105-1	0748-53-2048

Mais informações: Dep. de Saúde (Centro de Saúde) ☎ 0749-42-4887

問 健康推進課(保健センター) ☎42-4887

Calendário de coleta de lixo em março

3月のゴミカレンダー

Vamos jogar o lixo pela maneira determinada. ごみは決められた方法で出しましょ

As letra negrita: Região de Hatashō 黒字太字: 秦荘地区

As letras itálicas: Região de Echigawa 青字イタリック体: 愛知川地区

1	sex	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
4	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ
5	ter	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
6	qua	<i>Lixo não incinerável</i> 燃えないごみ
7	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / <i>Garrafa de vidro com cor</i> 色つきびん
8	sex	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
9	sáb	Papel (Estacionamento leste da Prefeitura de Hatashō)
11	seg	Lixo incinerável
12	ter	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
13	qua	Metal 金属 / Garrafa PET ペットボトル
14	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / <i>Metal</i> 金属
15	sex	Garrafa de vidro びん / <i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
18	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ
19	ter	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
20	qua	Lixo incinerável 燃やすごみ / <i>Garrafa PET</i> ペットボトル
21	qui	Equinócio da primavera 春分の日
22	sex	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
25	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ / <i>Bandeja branca</i> 白色トレイ
26	ter	Bandeja branca 白色トレイ / <i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ
27	qua	Lixo não incinerável 燃えないごみ
28	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / <i>Garrafa de vidro sem cor</i> 無色透明びん
29	sex	<i>Lixo incinerável</i> 燃やすごみ



Redação e emissão: Prefeitura de Aishō-chō Dep. de Estratégia

Política

CEP 529-1380 Shiga-ken Echigawa-shi Aishō-chō Echigawa, 72

編集・発行/愛荘町役場みらい創造課 〒529-1380 滋賀県愛知川町愛知川172

Informativo da cidade Aishō

março

広報あいしよう3月号

Tel. 0749 (42) 7684 ✉seisaku@town.aisho.lg.jp
FAX 0749 (42) 6046 http://www.town.aisho.shiga.jp/